BIOFUEL UN COMPANIA ARUBIANO CU CURAZON PA MEDIO AMBIENTE

Pero, e ta realistico?

Tin como 80 auto, truck y te hasta boto na Aruba coriendo caba riba biodiesel, cu por ta un fuente alternativo pa energia pa cualkier motor di diesel. Manera ta conoci, biodiesel ta reconoci y registra pa e Environmental Protection Agency di Merca como un combustible, ademas di ta un producto cu por keda agrega na combustible.

Bio Fuel practicamente ta un planta di recyclahe, mirando cu ta recoge e resto di azeta vegetal for di un cantidad di restaurant na Aruba, ta hink'e den e proceso di refinamento y na final di dia tin bio diesel. Otro azetanan por ta corn oil y te hasta coconut oil. Te ainda BioFuel no por procesa vet di animal, pero tin procesonan existente rond mundo pa traha cu e tipo di vet aki tambe.

E planta di Bio Fuel mes ta ekipa di tal forma cu por separa e azeta for di otro, unda si tin caso cu tin mescla di vet di animal, por separa esaki tambe. E facil na Aruba ta cu mayoria restaurant ta uza 'liquid shortening,' cu ta azeta di soya.

BioFuel ta scapa gasto di restaurantnan

Na Aruba, restaurantnan mester paga pa piki nan azeta cu unicamente por bay den cierto depositonan na Dump y na Planta di Purificacion na Bubali. Den e caso aki, Bio Fuel ta duna un servicio gratis pa recoge e azeta uza, cu ta den beneficio di ambos. Te ainda, hotelnan grandi na Aruba no ta entrega e azeta, y segun ehecutivonan di Bio Fuel, esaki tin di haber cu un falta di conscientisacion riba e posibilidadnan pa medio ambiente si mester permiti cu nan azeta uza por keda converti den biodiesel. Mas ainda, Gobierno tampoco ta stricto den exigencia con ta maneha azeta. E azeta na dump por ehempel ta mezcla cu azeta di auto, cu ta haci'e dificil pa sortea.

BioFuel a nace a base di amor pa ecologia. Ehecutivonan di BioFuel ta hendenan cu ta kere den balance ecologico. Un experencia na Maui, Hawaii cu un barco di National Geographic cu ta core 100 porshento riba biodiesel a habri wowo pa e posibilidad pa cuminza produci biodiesel na Aruba mes. Maui ta un pionero den biodiesel y a bira conoci pa e Maui Pacific Biodiesel. Despues di acumula informacion, a ripara cu dor di comberti azeta di cushina uza caba, ta scapa Aruba asina hopi na deposito di sushi.

80/20

E autonan na Aruba cu actualmente ta coriendo riba biodiesel ta uza 100 porshento di e combustible 'berde' aki. Pero e intencion di BioFuel ta pa yega na un balance entre diesel produci di petroleo, y diesel produci di azeta vegetal. Esaki ta un situacion ideal, unda por habri e mercado mas. E combinacion lo por ta uno di 80/20, e ultimo biodiesel. E cifra di 20 ta suficiente pa duna un contribucion na me-

NOS FLORIN. - AÑA 2, VOL. 10 (2008), P. 48-50

dio ambiente, y tambe reduci e dependencia total riba producto petrolero. Dor combina biodiesel cu diesel ta hisa e efectividad mucho mas hopi.

BioFuel na e momentonan aki ta bende e biodiesel puro, for di su propio tankinan. Ideal pa un auto ta si e por core riba 100 porshento di biodiesel. "Ora cu pone biodiesel den un motor, e zonido cu esaki ta produci ta drasticamente menos compara cu ora uza diesel regular.

Pero realisticamente no tin suficiente oferta of posibilidad di oferta pa uza unicamente biodiesel. Pa tal motibo mes, mester busca pa yega na colaboracion

Ainda Gobierno no a duna permiso pa por acerca stacionnan di gasoline pa introduci e mix. "E meta ta pa mix diesel cu biodiesel, y bende e producto aki na automobilista. E auto e ora ta core riba 80 porshento diesel y 20 porshento di biodiesel. No ta perhudica e negoshi di bende producto di petroleo y tog ta contribui na nos ecologia" ta e pensamento di ehecutivonan tras di BioFuel. E proceso di hinca e azeta berde aki den e pompnan di diesel existente no ta problema pasobra e dos tiponan di diesel ta mezcla bon cu otro. "Pero no por tira simplemente biodiesel awor den un tanki asina na un stacion di gasolin, pasobra no tin forma pa controla e cantidad. Ideal lo ta pa BioFuel mes por haci su mezcla, di forma cu por sigura e control."

Apesar di a hiba diferente combersacion cu Valero riba e tema aki, no a logra convence e refineria aki di e beneficionan di un colaboracion ainda. E speranza ta keda cu desaroyo rond mundo, y presion di 'global warming,' finalmente lo pusha refinerianan manera esun na Aruba, traha den un direccion cu ta ecologicamente responsabel.

Beneficio economico versus inversion grandi

BioFuel ta uza makinaria cu ta disponibel riba Internet, pero cu mas bien ta pa uzo di energia industrial. E ekiponan na Aruba ta prototyponan pa industrianan, cu ta dunando e asistencia aki na e compania local chikito. Pues, BioFuel ta 'test' e ekiponan pa mira si nan ta traha. Pasobra di otro forma, introduci un 'refineria,' aunke con chikito, ta un gestion hopi caro. *"Te ainda e beneficio economico no ta mucho grandi,"* ta e posicion di BioFuel, cu riba su mes tambe ta trahando riba su propio diseño di makinaria computeriza, a base di informacion detaya di e proceso di refinacion.

Biodiesel no ta igual cu azeta vegetal virgen, apesar cu e ta traha di azeta vegetal cu ta uza caba. E hecho cu na Merca ta uza azeta virgen ta pa motibo di incentivo monetario cu Gobierno Mericano ta duna. E agricultornan ta prefera di haya nan placa mesora, enbez di planta pa cuminda cu ta un proceso mas largo pa produci entrada pa nan.

Biodiesel di BioFuel ta produci for di cualkier vet of azeta manera azeta di soya. Pero, pa por converti'e den diesel, e azeta mester pasa den un proceso di refinamento cu yama 'transesterficacion'. E proceso aki ta un reaccion di e azeta cu un tipo di alcohol, pa asina kita e glycerina. Glycerina ta un producto secundario di e produccion di biodiesel. E proceso di refinacion ta dura un ora y mey, y despues mester laga e producto para keto pa 8 ora. Pa por produci biodiesel pa motornan di diesel, e mester ta produci segun specificacionnan stricto industrial, pa

UN MOTOR DI DIESEL POR UZA BIODIESEL SIN MODIFICACION



asina sigura cu e ta cumpli cu su funccion. Ademas e ta e unico combustible alternativo cu ta cumpli cu e rekisitonan Mericano

Segun e compania BioFuel na Aruba, uzo di biodiesel no ta rekeri modificacionnan grandi den motor, cu consecuencia cu tur hende por mantene na mesun vehiculo, inventario di 'parts,' stacionnan di pomp, y e mesun mecaniconan cu semper a traha cu diesel ta sigui haci e trabou normal. E unico cos cu ta cambia ta e calidad di aire. "E ta kima hopi limpi, y pa loke ta e poder di auto regular, e ta kima mescos. Busnan tambe lo por core riba biodiesel. Den un truck of vehiculo mas pisa cu mester trek hopi peso, ta miho pa uza un combinacion diesel/biodiesel pa motibo cu te ainda e no ta duna e forza suficiente. P'esey mes, 20 porshento di biodiesel ta ideal como combustible, cu lo yuda e vehiculo te hasta traha miho."

Alfred Robert ta un chauffeur di autobus cu tin un aña y mey caba ta coriendo riba biodiesel, y e no tin pensa di bay mas riba diesel, si esey ta keda den su poder. E tabata core tras di un van di Red Sail Sports cu no tabata produci holo. Su curiosidad a hib'e na BioFuel y no a duda pa haci e transicion. Como un persona conciente di medio ambiente, e huma preto cu su bus tabata produci prome semper tabata molesti'e, pero e tabata conciente cu esaki ta un hecho pa cualkier motor di diesel. Robert a keda sorprendi pa e falta di huma preto y holo fuerte, cu normalmente ta presente den diesel regular, mas ainda, cu e motor no ta zona hopi duro mas. E tabata e prome den e negoshi di autobus pa uza biodiesel, algun colega a sigui su ehempel. Tambe tin algun taxista cu ta uzando biodiesel.

Competitivo

E prijs di biodiesel produci pa BioFuel ta 2 florin pa liter, cu ya caba ta haci'e mas barata cu diesel. E produccion ta cada 5 luna, y tin lista di hende wardando e oportunidad pa cuminza cumpra, cu ta mustra un necesidad pa combustible alternativo. BioFuel ta kere cu tin forma pa reduci e prijs mas ainda, si Gobierno reconoce e compania como un industria cu ta uza materia prima pa traha un producto completo, y asina duna e incentivo impuesto cu cualkier otro lo haya. Mas ainda, methanol ta necesario pa produci biodiesel, y methanol ta procedente di petroleo. Pues, si petroleo subi, e proceso di produccion tambe ta bira un poco mas caro. Asina mes, BioFuel ta sigura cu na momento di entrega e producto, esta biodiesel, esaki ta un material completamente liber di CO^2, contribuyendo asina na menos presion riba nos atmosfera. En todo caso, chauffeur di bus Alfred Robert ta sinti'e bon cu e por yena tanki di su bus diariamente cu biodiesel, unda e por haci su trabou sin precupa mucho cu e placa ni su consenshi ecologico, mientras cu su pasaheronan ta goza di un careda limpi sin mucho desordo.

Competencia

Na e momentonan aki, BioFuel ta produci combustible unicamente pa autonan cu motor diesel. Ta trahando riba posibilidadnan pa motornan cu ta uza gasolin, pero te ainda e proyecto no ta suficientemente avanza pa por introduci e sistema na Aruba. *Mientrastanto, BioFuel no tin 'man' suficiente pa produci mas biodiesel y asina cumpli cu e demanda. Si mas establecimento y te hasta publico pone nan azetanan disponibel, por pasa recoge esakinan y asina aumenta su produccion.* BioFuel ta enfatisa cu te ainda, e ganashi no ta algo substancial, pa motibo cu e gastonan di technologia pa converti e azeta di cushina den biodiesel ta caro y ta rekeri inversion constante. Tin dos otro persona a cuminza colecta azeta, pues ya caba tin competencia. Si BioFuel kier crece, lo mester di mas inversion, mas permiso. Te awor e enfoke ta pa contribui na un pensamento di recyclahe na Aruba, yena cu e satisfaccion di ta stimula un industria nobo cu por contribui na un medio ambiente mas limpi pa tur.